



當前位置：教育>教育新聞
>正文

[向友推薦](#) [關閉窗口](#) [打印頁](#)

花絮：英文書信中文思維

◆推薦信不易寫，能夠為學生寫推薦信的輔導教師，英文基本功該是過得關的。

不過，港大教院學者 Nicole 把常見的推薦信錯漏，組合成一個極端例子。某升學推薦信抬頭後的標點符號用了中文書信的「：」，而不是「，」。內文則出現詞態錯誤，"She is"之後又是"She is"。其後又是"I think, I think"甚至臚列學生參加課外活動的一大串項目，不作篩選不提重點。接著是"As you can see"（如你所知）。最大的問題是，推薦信裡竟寫上"I wish her all the best."

但願這不是為學生寫的英文推薦信！

學生有份寫推薦信

◆本港大部分中學近年都通過校長推薦計劃，為學生爭取上大學的機會，但如何在芸芸千餘封推薦信脫穎而出呢？

港島培英中學的輔導教師趙莉欣，採取讓學生參與其事的方式。她要求學生準備一份詳盡的個人履歷，以倒敘方式標示其重要表現，包括學業、課外活動，特別是重大獎項。她會把寫好的推薦信讓學生看，而不是保密，藉此使學生得悉推薦信內容，從而在面試時更有把握。

通過這個方式，多位培英學生得以入讀城市大學副學士課程，以至伊利沙伯醫院最後一屆的護理學高級文憑課程。

[向友推薦](#) [關閉窗口](#) [打印頁](#)

相關新聞

即時新聞

- [於幼軍稱深城規劃要加強與港銜接](#)18:1
- [伊表示將繼續與聯合國合作](#)17:55
- [港人整體健康指標居世界前列](#)17:53
- [美和阿爾巴尼亞聯合軍事演習](#)17:51
- [中國最長城市鐵路全線貫通](#)17:47

[更多即時要聞](#)

編輯部推薦

- [綜述 / 各國對武檢報告反應不一](#)
- [雅加達舉行華人傳統服飾比賽\(附圖\)](#)
- [圖片新聞/臘梅歲末笑申城\(附圖\)](#)
- [圖片新聞 / 天壇將演繹祭天大典\(附圖\)](#)
- [港府23條立法報告呈交行政會議](#)
- [美兩兄弟竟模倣電視劇弑母](#)
- [法將再次修繕凡爾賽宮鏡廳](#)
- [多用代詞有益健康](#)
- [美公司想在越建「新香港」](#)
- [手機不宜靠近心臟起搏器](#)
- [中國支持延長對伊武器核查](#)
- [美:核查報告表明伊違聯合國決議](#)
- [大多數國家贊同延續對伊查武](#)
- [歐元迫近 1.09金價升逾 370](#)

大公網簡介 || 廣告業務

大公網事宜:<mailto:tkpkcc@takungpao.com>

向報社投稿,請Email:tkppub@takungpao.com

大公網版權©所有,未經允許,不得轉載 中國大公網絡有限責任公司
建議使用800X600 IE4.0以上,Netscape 6.0以上版本的瀏覽器瀏覽